

## ΙΔΙΩΤΙΚΟ ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟ

Στην Αθήνα σήμερα την 7<sup>η</sup> Απριλίου 2005 μεταξύ :

α) Του σωματείου με την επωνυμία «Ένωση Ιδιωτικών Τηλεοπτικών Σταθμών Εθνικής Εμβέλειας – Ε.Ι.ΤΗ.Σ.Ε.Ε.» που εδρεύει στην Αθήνα, οδός Πανεπιστημίου 10 και εκπροσωπείται νόμιμα από τον Πρόεδρο του Δ.Σ. Κωνσταντίνο Κιμπουρόπουλο και τον Γραμματέα του Δ.Σ. Παναγιώτη Κυριακόπουλο, εφεξής αποκαλούμενου χάριν συντομίας «Ε.Ι.ΤΗ.Σ.Ε.Ε.» και

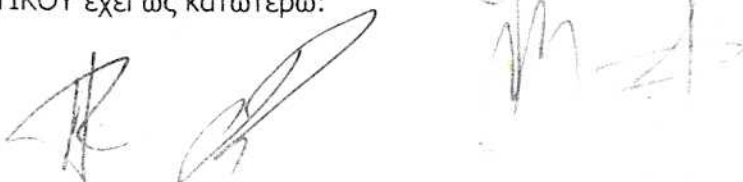
β) Του μη κερδοσκοπικού Συνεταιρισμού με την επωνυμία «Όργανισμός Συλλογικής Διαχείρισης Δημιουργών Θεατρικών και Οπτικοακουστικών Έργων» και τον διακριτικό τίτλο «ΑΘΗΝΑ», που εδρεύει στην Αθήνα, οδός Χαριλάου Τρικούπη 46 και εκπροσωπείται νόμιμα από τον Πρόεδρο αυτού Γιώργο Μυλωνά και τον Γενικό του Γραμματέα Τάκη Βουγιουκλάκη, εφεξής αποκαλούμενου χάριν συντομίας «ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ»

συμφωνήθηκαν, συνομολογήθηκαν και έγιναν αμοιβαία αποδεκτά τα ακόλουθα:

Α. Η Ε.Ι.ΤΗ.Σ.Ε.Ε. είναι σωματείο, που, κατ'εντολή των μελών του και κατά το καταστατικό του, οφείλει να μεριμνά και να προασπίζει τα επαγγελματικά και οικονομικά συμφέροντα των τηλεοπτικών σταθμών.

Β. Ο Όργανισμός είναι αστικός μη κερδοσκοπικός συνεταιρισμός περιορισμένης ευθύνης, που συστάθηκε και λειτουργεί νόμιμα στο πλαίσιο των διατάξεων του άρθρου 54 επ. του ν.2121/1993 για την πνευματική ιδιοκτησία και τα συγγενικά δικαιώματα, με αποκλειστικό σκοπό τη διαχείριση και προστασία των πνευματικών δικαιωμάτων επί των έργων των μελών του.

Γ. Κατόπιν τούτων, η Ε.Ι.ΤΗ.Σ.Ε.Ε. και ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ προέβησαν σε διαπραγματεύσεις, στα πλαίσια των διατάξεων του Ν. 2121/1993 «Πνευματική ιδιοκτησία, συγγενικά δικαιώματα και πολιτιστικά θέματα», και κατέληξαν σε σχέδιο ΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟΥ, το οποίο θα υπογραφεί μεταξύ ενός εκάστου των τηλεοπτικών σταθμών μελών της Ε.Ι.ΤΗ.Σ.Ε.Ε. και του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ, ρυθμίζοντας τα των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας, όπως ειδικότερα εκεί προβλέπεται. Το σχέδιο ΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟΥ έχει ως κατωτέρω:



### **ΙΔΙΩΤΙΚΟ ΣΥΜΦΩΝΗΤΙΚΟ**

Στην Αθήνα σήμερα την ..... μεταξύ :

α) ..... που εδρεύει στην ..... και εκπροσωπείται νόμιμα από τον .....

..... αποκαλούμενης εφεξής χάριν συντομίας.....

β) Του μη κερδοσκοπικού Συνεταιρισμού με την επωνυμία «Οργανισμός Συλλογικής Διαχείρισης Δημιουργών Θεατρικών και Οπτικοακουστικών Έργων» και τον διακριτικό τίτλο «ΑΘΗΝΑ», που εδρεύει στην Αθήνα, οδός Χαριλάου Τρικούπη 46 και εκπροσωπείται νόμιμα από τον Πρόεδρο αυτού Γιώργο Μυλωνά και τον Γενικό του Γραμματέα Τάκη Βουγιουκλάκη, σύμφωνα με το από ..... Πρακτικό του Διοικητικού Συμβουλίου του ως άνω Οργανισμού, εφεξής αποκαλούμενου χάριν συντομίας «ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ»

συμφωνήθηκαν, συνομολογήθηκαν και έγιναν αμοιβαία αποδεκτά τα ακόλουθα:

A. Ο Οργανισμός είναι αστικός μη κερδοσκοπικός συνεταιρισμός περιορισμένης ευθύνης που συστάθηκε και λειτουργεί νόμιμα στο πλαίσιο των διατάξεων του άρθρου 54 επ. του ν.2121/1993 για την πνευματική ιδιοκτησία και τα συγγενικά δικαιώματα, με αποκλειστικό σκοπό τη διαχείριση και προστασία των πνευματικών δικαιωμάτων επί των έργων των μελών του, τα οποία είναι σκηνοθέτες, σεναριογράφοι, θεατρικοί συγγραφείς, δημιουργοί πρωτότυπων μουσικών συνθέσεων και στίχων για το θέατρο, καθώς και κληρονόμοι δημιουργών που ανήκαν στις αυτές ως άνω ειδικότητες.

Συστήθηκε με την υπ' αριθμόν 6/28.2.1994 απόφαση του Ειρηνοδικείου Αθηνών, όπου καταχωρήθηκε στο Μητρώο Συνεταιρισμών, η δε λειτουργία του εγκρίθηκε σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 54 του Ν. 2121/1993, με την υπ' αριθμόν ΥΠΠΟ/ΓΡΑΜΜΑΤ/Α/Φ15/26127/30.4.1994 απόφαση του Υπουργού Πολιτισμού, την οποία αντικατέστησε η υπ' αριθμ. 11081/5.12.1997 Απόφαση του ίδιου Υπουργού, που δημοσιεύτηκε στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και τέθηκε σε ισχύ στις 30 Δεκεμβρίου 1997.

Τα ως άνω μέλη του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ έχουν αναθέσει σ' αυτόν με καταπιστευτική μεταβίβαση το σύνολο εξουσιών του περιοριστικού δικαιώματος της πνευματικής ιδιοκτησίας επί των έργων τους ή αντίστοιχα επί των έργων που έχουν κληρονομήσει, με σκοπό την προστασία, διαπραγμάτευση και είσπραξη από τον ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ των δικαιωμάτων τους και την απόδοση των εισπραττομένων ποσών σε αυτούς (σύμβαση ανάθεσης). Ως δικαιούχος (κατόπιν μεταβίβασης) των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας που του έχουν ανατεθεί από τα μέλη του προς συλλογική διαχείριση και προστασία, ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ έχει το δικαίωμα, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 55 παρ. 1 α Ν. 2121/1993, αφενός να κατάρτιζε συμβάσεις με τους χρήστες για την παραχώρηση της άδειας για την πάσης φύσεως χρήση και εκμετάλλευση του εκπροσωπούμενου από αυτόν ρεπερτορίου, όπως για τη δημόσια εκτέλεση, την παρουσίαση στο κοινό, τη μετάδοση και αναμετάδοση με κάθε μέσο, την χρήση μέσω του διαδικτύου και αφετέρου να κατάρτιζε τις αντίστοιχες συμβάσεις για τον καθορισμό της οφειλόμενης αμοιβής και των λοιπών όρων εκμετάλλευσης (άρθρο 55 παρ. 1 Ν. 2121/1993).

B. Τα μέρη έλαβαν υπόψη και συνομολόγησαν ότι για το σύνολο του εκπροσωπούμενου από τον ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ρεπερτορίου και ενόψει της πρώτης μετάδοσης αυτού κατάρτιζονται συμβάσεις παραγωγής ή εκτέλεσης παραγωγής, στο πλαίσιο των οποίων συνομολογείται αντάλλαγμα που καλύπτει μεταξύ άλλων τα κατά το Ν. 2121/1993 δικαιώματα εγγραφής και πρώτης προβολής του έργου.

Γ. Κατόπιν τούτων και σύμφωνα με τις διατάξεις του Ν. 2121/1993 «Πνευματική ιδιοκτησία, συγγενικά δικαιώματα και πολιτιστικά θέματα», ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ νομιμοποιείται στην άσκηση όλων των πνευματικών δικαιωμάτων των ως άνω μελών του, που έχουν μεταβιβάσει σ' αυτόν καταπιστευτικά και συνάπτει μετά της ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ το παρόν Συμφωνητικό με τους εξής ειδικότερους όρους:

#### **1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ/ΠΑΡΑΧΩΡΟΥΜΕΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ.**

1.1. Ο Οργανισμός ασκώντας τα δικαιώματα που του έχουν εκχωρήσει τα μέλη του με συμβάσεις καταπιστευτικής μεταβίβασης χορηγεί στην ΕΤΑΙΡΕΙΑ άδεια α) εγγραφής και αναπαραγωγής των έργων του ρεπερτορίου του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ με αποκλειστικό σκοπό την τηλεοπτική μετάδοσή τους και τη διανομή τους στο κοινό κατά τα οριζόμενα στο στοιχείο δ) της παρούσης παραγράφου, β) τηλεοπτικής μετάδοσης και αναμετάδοσης με

ηλεκτρομαγνητικά κύματα, με καλώδια και μέσω δορυφόρων των έργων του ρεπερτορίου του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ στην Ελληνική επικράτεια και τη Κύπρο αποκλειστικά και μόνο μέσω του ανήκοντος στην ΕΤΑΙΡΕΙΑ τηλεοπτικού σταθμού ..... ή τηλεοπτικού σταθμού που θα τεθεί σε λειτουργία από συνδεδεμένη προς την ΕΤΑΙΡΕΙΑ επιχείρηση υπό την έννοια του άρθρου 42Ε Ν. 2190/1920 γ) παραχώρησης των μηχανικών εγγραφών ή αναπαραγωγών, που περιέχουν έργα του ρεπερτορίου του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ σε κρατικούς, δημοτικούς ή ιδιωτικούς τηλεοπτικούς σταθμούς, που είναι εγκατεστημένοι στην Ελλάδα ή την αλλοδαπή, με σκοπό την περαιτέρω τηλεοπτική μετάδοσή τους από τους ως άνω σταθμούς. Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ υποχρεούται να γνωστοποιεί εγγράφως στον ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ τα πλήρη στοιχεία των τηλεοπτικών σταθμών, στους οποίους τυχόν θα παραχωρηθούν οι εγγραφές ή αναπαραγωγές των έργων του ρεπερτορίου του, καθώς επίσης και τα παραχωρούμενα προγράμματα, ρητώς δε συνομολογείται ότι η αμοιβή του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ που αφορά τα πνευματικά δικαιώματα για την περαιτέρω μετάδοση θα καταβάλλονται αποκλειστικά από τους ως άνω τρίτους δικαιοδόχους της ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ, εκτός εάν η περαιτέρω μετάδοση λαμβάνει χώρα στο πλαίσιο εφαρμογής της παραγράφου 1.2., οπότε και δεν καταβάλλεται οποιαδήποτε πρόσθετη αμοιβή προς τον ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ή τυχόν εφαρμογής η παράγραφος 1.3., οπότε η εκεί οριζόμενη ποσοστιαία αμοιβή καταβάλλεται κατά τα εκεί οριζόμενα από την ΕΤΑΙΡΕΙΑ., δ) διανομής των πρωτοτύπων ή των αντιτύπων (αντιγράφων) των έργων του ρεπερτορίου του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ στο κοινό με οποιαδήποτε μορφή μέσω πώλησης ή με άλλους τρόπους, καθώς και εκμίσθωσης και δημόσιου δανεισμού των αντιτύπων (αντιγράφων) των εν λόγω έργων και ε) της κατά την έννοια του άρθρου 3.η. του Ν. 2121/1993 παρουσίασης στο κοινό των κατά τα οριζόμενα στο στοιχείο β) της παρούσης παραγράφου τηλεοπτικά μεταδιδόμενων έργων του ρεπερτορίου του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ από την ΕΤΑΙΡΕΙΑ ή από τους δικαιοδόχους αυτής (ιντερνετ, κινητή τηλεφωνία, κλπ.). Στην τελευταία αυτή περίπτωση, η ΕΤΑΙΡΕΙΑ υποχρεούται να γνωστοποιεί εγγράφως στον ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ τα πλήρη στοιχεία των τρίτων, μέσω των οποίων θα πραγματοποιηθεί η παρουσίαση του έργου στο κοινό, καθώς επίσης και τα παραχωρούμενα προγράμματα, ρητώς δε συνομολογείται ότι η αμοιβή του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ που αφορά τα πνευματικά δικαιώματα για την περαιτέρω μετάδοση θα καταβάλλονται αποκλειστικά από τους ως άνω τρίτους δικαιοδόχους της ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ πλην των δικαιοδόχων-συνδεδεμένων με την ΕΤΑΙΡΕΙΑ επιχειρήσεων υπό την έννοια του άρθρου 42Ε Ν. 2190/1920, οι οποίες υφίστανται κατά την έναρξη ισχύος της παρούσας (1-7-2004), οπότε και δεν θα καταβάλλεται οποιαδήποτε πρόσθετη αμοιβή προς τον ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ. Με την επιφύλαξη του παρόντος όρου συμφωνείται ειδικά για την παρουσίαση στο κοινό του προγράμματος του τηλεοπτικού σταθμού μέσω internet από τρίτους, εφόσον αφορά μόνο μέρος αυτού και ειδικότερα μέρος εκάστης εκπομπής ή προγράμματος, το οποίο μέρος δεν μπορεί να υπερβαίνει το 15% του συνολικού χρόνου εκάστου χωριστού έργου ή προγράμματος ή εκπομπής, ως άνω και εφόσον γίνεται για λόγους αποκλειστικά διαφήμισης και προβολής του προγράμματος του σταθμού. Δεν θα καταβάλλεται αμοιβή. Προσέτι, κανένα μέρος από το υπόλοιπο μη παρουσιασθέν μέρος (85%) των έργων, προγραμμάτων, εκπομπών κλπ., δεν θα μπορεί να παρουσιασθεί στη συνέχεια (επόμενες ημέρες, επόμενες εβδομάδες, κλπ.) έστω και αποσπασματικά. Σε περίπτωση διαπίστωσης από τον ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ότι η ΕΤΑΙΡΕΙΑ παραβιάζει το ανωτέρω ποσοστό ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ απευθύνει σχετική προειδοποίηση προς την ΕΤΑΙΡΕΙΑ. Σε περίπτωση που μετά ταύτα η ΕΤΑΙΡΕΙΑ επαλάβει την αμέσως προαναφερόμενη παραβίαση, ο παρών όρος (για χρήση του 15% στο internet) παύει αυτοδικαίως να ισχύει εφεξής.

1.2. Ρητά συνομολογείται ότι η παρούσα άδεια τηλεοπτικής μετάδοσης και αναμετάδοσης (όπως επίσης και η σχετική αμοιβή) καλύπτει και τις περαιτέρω μεταδόσεις με ηλεκτρομαγνητικά κύματα, με καλώδια καθώς και μέσω δορυφόρων των έργων του ρεπερτορίου του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ στην ελληνική επικράτεια, την Κύπρο, τις Η.Π.Α. και την Αυστραλία από οποιονδήποτε άλλον πέραν του ..... τηλεοπτικό σταθμό, που τυχόν θα θέσει κατά τη διάρκεια ισχύος της παρούσας σε λειτουργία η ίδια η ΕΤΑΙΡΕΙΑ ή συνδεδεμένη προς αυτήν επιχείρηση υπό την έννοια του άρθρου 42Ε Ν. 2190/1920. Επίσης, σε ό,τι αφορά πάντοτε τις ως άνω περιοχές, καλύπτονται και οι τηλεοπτικές μεταδόσεις έργων του ρεπερτορίου του Οργανισμού που μεταδίδονται μέσω συνδρομητικών δικτύων στα οποία η ΕΤΑΙΡΕΙΑ παρέχει οπτικοακουστικό υλικό, υπό την ιδιότητα του διαχειριστή ή προμηθευτή προγράμματος κατά την έννοια του άρθρου 3 του Ν. 2644/1998, (όπως ενδεικτικά το συνδρομητικό «μπουκέτο» NOVA), εφόσον μεταξύ του συνδρομητικού προγράμματος και του προγράμματος που μεταδίδεται από την ελεύθερη τηλεόραση του ..... υπάρχει ταύτιση κατά ποσοστό τουλάχιστον 75% για κάθε διαχειριστική περίοδο υπό την έννοια του άρθρου 5.5. της παρούσας.

1.3. Ρητά πάντως συνομολογείται ότι σε οποιαδήποτε άλλη περίπτωση μεταδόσεων κατά τα οριζόμενα στο προηγούμενο εδάφιο των έργων του ρεπερτορίου του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ με ηλεκτρομαγνητικά κύματα, με καλώδια καθώς και μέσω δορυφόρων ή μέσω συνδρομητικών δικτύων στα οποία η ΕΤΑΙΡΕΙΑ παρέχει οπτικοακουστικό υλικό, υπό την ιδιότητα του διαχειριστή ή προμηθευτή προγράμματος κατά την έννοια του άρθρου 3 του Ν. 2644/1998, σε άλλες πέραν των οριζόμενων στην προηγούμενη παράγραφο περιοχές, θα οφείλεται στον ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ αμοιβή πνευματικών δικαιωμάτων που ανέρχεται σε ποσοστό ύψους 0,80% επί των εσόδων που θα αποκέρει η εν λόγω εκμετάλλευση στην ΕΤΑΙΡΕΙΑ, με την οποία αμοιβή εξαντλούνται όλες οι εν προκειμένω αξιώσεις του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ έναντι της ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ και των δικαιωδών της. Το ως άνω ποσοστό μειούται αναλόγως τόσο σε περίπτωση που ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ δεν εκπροσωπεί αμφότερες τις κατηγορίες δημιουργών, όσο και σε περίπτωση που εντός της αυτής κατηγορίας δεν εκπροσωπεί άπαντες τους συνδικαιούχους αυτής.

1. 4. Συμφωνείται περαιτέρω ρητά ότι η εκτέλεση όλων των δικαιωμάτων που εκχωρούνται κατά τα ανωτέρω στην ΕΤΑΙΡΕΙΑ αποτελούν νόμιμο τρόπο άσκησης κατά την έννοια του άρθρου 16 Ν. 2121/1993 της εξουσίας δημοσίευσης του ηθικού δικαιώματος των εκπροσωπούμενων από τον ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ πνευματικών δημιουργών και των κληρονόμων δημιουργών, τα έργα των οποίων ανήκουν στο ρεπερτόριο του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ, υπό τη ρητή πάντως επιφύλαξη της άσκησης των λοιπών εξουσιών του ηθικού δικαιώματος.

## **2. ΡΕΠΕΡΤΟΡΙΟ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ**

2.1. Το ρεπερτόριο του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ αποτελείται από τα έργα των κατά τα ανωτέρω συμβεβλημένων με τον ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ πνευματικών δημιουργών και κληρονόμων δημιουργών, που ανήκουν στις καλυπτόμενες από τον ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ειδικότητες, οι οποίοι έχουν, μεταξύ άλλων, μεταβιβάσει σε αυτόν με σκοπό τη συλλογική διαχείριση και την προστασία, τις εξουσίες της δημόσιας εκτέλεσης, ιδίως δε της τηλεοπτικής μετάδοσης και αναμετάδοσης των έργων τους.

2.2. Κατά την υπογραφή του παρόντος ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ παραδίδει στην ΕΤΑΙΡΕΙΑ υπογεγραμμένους καταλόγους των εκπροσωπούμενων από αυτόν πνευματικών δημιουργών και κληρονόμων δημιουργών, που ανήκουν στις καλυπτόμενες από τον ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ειδικότητες και αναλαμβάνει την υποχρέωση να τους τηρεί ενήμερους τουλάχιστον σε εξαμηνιαία βάση.

2.3. Ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ συμβάλλεται και χορηγεί στην ΕΤΑΙΡΕΙΑ την εν προκειμένω άδεια για το εκπροσωπούμενο απ' αυτόν ρεπερτόριο και ουδεμία ευθύνη αναλαμβάνει για έργα που δεν περιλαμβάνονται στο εκάστοτε ρεπερτόριό του.

## **3. ΔΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΥΠΕΡ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ.**

Σε περίπτωση αμφισβήτησης από δικαιούχο ότι το έργο του ανήκε στο ρεπερτόριο του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ, ο ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρεμβαίνει με δικές του δαπάνες, υπέρ της ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ και να αναλαμβάνει την υπεράσπισή της σε περίπτωση άσκησης εναντίον της αγωγής ή ποινικής δίωξης ή οποιασδήποτε άλλης διοικητικής κ.λ.π. διαδικασίας. Αν αποδειχθεί ότι το έργο δεν ανήκε στο ρεπερτόριο του ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ, ο τελευταίος, εκτός από τις ενδεχόμενες ποινικές ευθύνες που έχει, οφείλει να αποκαταστήσει και κάθε περαιτέρω θετική και αποθετική ζημία που υπέστη η ΕΤΑΙΡΕΙΑ από τους παραπάνω λόγους.

## **4. ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ.**

4.1. Το παρόν συμφωνητικό και η παρεχόμενη με αυτό άδεια τηλεοπτικής μετάδοσης ισχύει για δύο (2) έτη. Αρχίζει από την 1.7.2004 και λήγει την 30.6.2006, μετά ταύτα δε ανανεώνεται αυτομάτως εκάστοτε για ένα (1) έτος, εφόσον κάποιο από τα συμβαλλόμενα μέρη δεν γνωστοποιήσει εγγράφως στο άλλο την βούληση του περί λήξης της ισχύος της σύμβασης μέχρι την 30η Απριλίου του αντίστοιχου έτους, οπότε η λήξη θα επέρχεται την 30<sup>η</sup> Ιουνίου του έτους αυτού.

4.2. Τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν το δικαίωμα να καταγγείλουν την παρούσα σύμβαση σε περίπτωση που υπάρχει παράβαση όρου αυτής και να ζητήσουν την αποκατάσταση κάθε θετικής ή αποθετικής ζημίας, την οποία θα έχουν τυχόν



